








Khalai le habla a las plantas

Khalai pratar med växter

-  Ursula Nafula
-  Jesse Pietersen
-  Karina Vásquez
-  spanska / svenska
-  nivå 2





Ella es Khalai. Tiene siete años. Su nombre significa “bondadosa” en su idioma llamado Lubukusu.

...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal. Hennes namn betyder “den goda” på hennes språk lubukusu.



Khalai despierta y le habla a los naranjos. "Por favor naranjos crezcan mucho para que nos den muchas naranjas maduras."

...

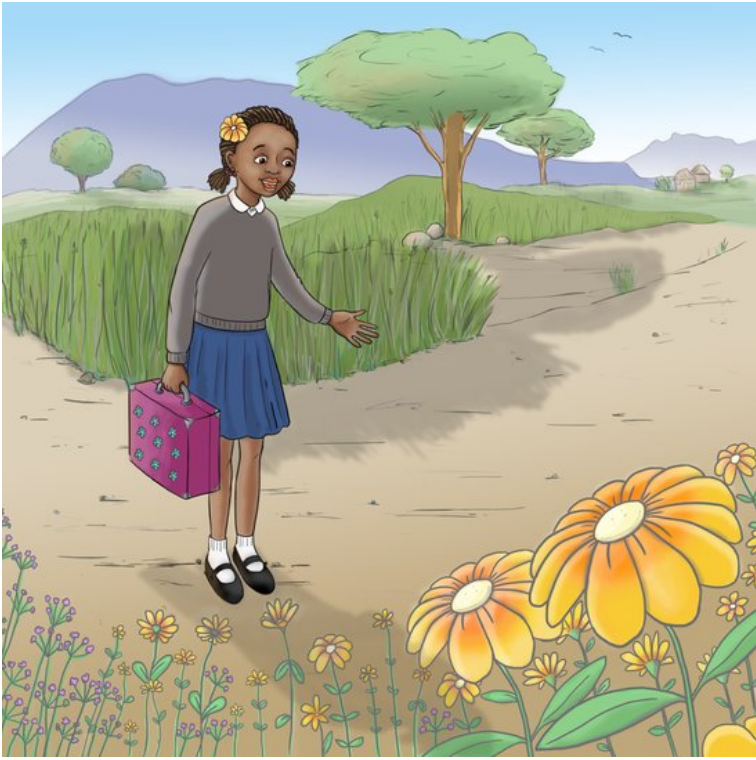
Khalai vaknar och pratar med apelsinträdet. "Snälla apelsinträd, väx dig stor och ge oss många mogna apelsiner."



Khalai le habla al pasto mientras camina a su escuela. "Por favor pasto, crece muy verde y nunca te seques."

...

Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."



Khalai pasa frente a unas flores silvestres.
“Por favor flores, sigan floreciendo para
ponerlas en mi cabello.”

...

Khalai går förbi vilda blommor. “Snälla
blommor, fortsätt att blomma så att jag kan
fästa er i mitt hår.”



En la escuela, Khalai le habla a un árbol que está en medio del recinto. "Por favor árbol, crece con ramas muy grandes para que podamos leer bajo tu sombra."

...

I skolan pratar Khalai med trädet som står mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina grenar växa sig långa så att vi kan läsa under dem i skuggan."



Khalai le habla a la cerca de arbustos que rodea su escuela. "Por favor, crece muy fuerte para que detengas a la gente mala que quiera entrar."

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola. "Snälla, väx dig stark och hindra onda människor från att komma in."



Cuando Khalai vuelve a casa, ella visita al naranjo y le pregunta: "¿Están listas tus naranjas?"

...

När Khalai kommer hem från skolan hälsar hon på apelsinträdet. "Är dina apelsiner mogna än?", frågar Khalai.



“Las naranjas aún se ven verdes,” dice Khalai.
“Nos vemos mañana, naranjo,” Khalai
continúa. “¡Quizás, mañana tendrás una
naranja lista y madura para mí!”

...

“Apelsinerna är fortfarande gröna”, suckar
Khalai. “Vi ses imorgon apelsinträdet”, säger
Khalai. “Kanske har du en mogen apelsin till
mig då!”



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Khalai le habla a las plantas

Khalai pratar med växter

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Jesse Pietersen

Översatt av: Karina Vásquez (es), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).